

SONATINA

Violí / Violín

JORDI CERVELLÓ

Reg. B.2935



c/. Provença, 287
Tels. (34) 932 155 334 - 934 877 456 - Fax (34) 934 872 080
08037 BARCELONA (Spain)
www.boileau-music.com boileau@boileau-music.com

EDITORIAL BOILEAU

És il·legal la reproducció total o parcial d'aquesta publicació, així com la seva transmissió per qualsevol mitjà, ja sigui electrònic, mecànic, magnètic, per fotocòpia, enregistrament o altres mètodes sense permís previ dels titulars del copyright.

Es ilegal la reproducción total o parcial de esta publicación, así como su transmisión por cualquier medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, por fotocopia, grabación u otros métodos sin permiso previo de los titulares del copyright.

Legalment Prohibida
la reproducció per fotocòpia.



Legalmente Prohibida
la reproducción por fotocopia.

© Copyright 1994 by JORDI CERVELLÓ

© Copyright 1994 Drets d'edició en exclusiva per a tots els països:

Derechos de edición en exclusiva para todos los países:

Editorial de Música BOILEAU, S.L.

c/ Provenza, 287 - 08037 Barcelona (Spain)

Tels.: (34) 932 155 334 - (34) 934 877 456

Fax: (34) 934 872 080

boileau@boileau-music.com

www.boileau-music.com

Grafia musical i impressió / *Grafía musical e impresión*: E.M. BOILEAU, S.L.

D.L. B.46065-2010

I.S.B.N. 978-84-8020-085-1

I.S.M.N.979-0-3503-0472-9

Primera edició: novembre 1994 / *Primera edición: noviembre 1994*

Reimpressió: setembre 2010 / *Reimpresión: septiembre 2010*

Reg: B. 2985

El material inclòs en aquesta obra es ven exclusivament per a la formació de violí, i sempre que l'obra s'interpreti en públic i en directe.

En cas que el material s'utilitzi per a l'execució per part d'una formació ampliada, o bé que l'obra es difongui per qualsevol mitjà de reproducció mecànica o de comunicació pública, serà obligatori el pagament d'una quantitat per utilització de material.

Tots els drets de qualsevol tipus relacionats amb aquesta obra i qualsevol part d'aquesta obra estan estrictament reservats, incloent-hi -sense estar-hi, però, limitats- el drets per a l'escena, ràdio, televisió, cinema, reproducció mecànica, traducció, impressió i venda.

La comunicació pública d'aquesta obra, de forma completa o parcial, està subjecta a l'autorització corresponent de l'editor.

La còpia total d'aquesta obra o de parts separades d'aquesta obra és il·legal i punible de conformitat amb les disposicions de la Llei de la Propietat Intel·lectual vigent.

L'ús de còpies, incloent-hi arranjaments i orquestracions diferents de les publicades per l'Editor, està prohibit.

The material included in this score is on sale only to be performed on live and in public by violin.

In the event of the same material being used in a performance by any other larger ensemble or in the event the work is broadcasted by any mass media or public communication, to be payed in concept of use of material.

All the rights of any type related with this work and any part of this work are strictly reserved, including -without being, however, limited- the rights for the scene, radio, television, cinema, mechanical reproduction, translation, printing and sale.

The public communication of this work, in a complete or partial way is subject to the corresponding authorization of the publisher.

The total copy of this work or of parts being sorted out from this work is illegal and punishable in accordance with the dispositions of the Law of the valid Copyright.

The use of copies, including arrangements and orchestrations different of the ones published by the Publisher there, is prohibited.

El material incluido en esta obra está a la venta exclusivamente para la formación de violín, y siempre que la obra sea interpretada en público, en vivo y en directo.

En caso de que el material se utilice para su ejecución por parte de una formación ampliada o la obra sea difundida por cualquier medio de reproducción mecánica o de comunicación pública, será obligatorio el pago de una cantidad en concepto de utilización de material.

Todos los derechos de cualquier tipo relacionados con esta obra y cualquier parte de ella están estrictamente reservados, incluyendo -sin estar, sin embargo, limitados- los derechos para la escena, radio, televisión, cine, reproducción mecánica, traducción, impresión y venta.

La comunicación pública de esta obra, de forma completa o parcial, está sujeta a la autorización correspondiente del editor.

La copia total de esta obra o de partes separadas de esta obra es ilegal y punible de conformidad con las disposiciones de la Ley de la Propiedad Intelectual vigente.

El uso de copias, incluyendo arreglos y orquestaciones diferentes de las publicadas por el Editor, está prohibido.

ISMN M 3503-0472-9



9 790350 304729

SONATINA

Va ser escrita l'any 1994 i està dedicada a la meva filla Susanna.

Considero la *Sonatina* per a violí sol com una de les meves millors obres. La meva experiència com a professor de violí em va impulsar a crear una partitura la finalitat de la qual consisteix especialment a ajudar al progrés tècnic dels joves instrumentistes. Crear una obra en què tant les dificultats tècniques de la mà esquerra com les de l'arc apareguessin de la manera més natural.

Un dibuix melòdic de deu notes, de clara al·lusió a la *Sonata per a violí sol* escrita per Prokofiev l'any 1947, serà el motor d'aquesta partitura estructurada en quatre moviments. El primer, de caràcter humorístic, dins de la varietat de cops d'arc; el segon, un lent nostàlgic en dobles cordes; el tercer, un "Scherzo" de caràcter misteriós amb figuracions ràpides de tresets. El quart temps presenta un caràcter més virtuosístic.

Jordi Cervelló

Sonatina was written in 1994 and is dedicated to my daughter Susanna.

I believe that *Sonatina* for violin solo is one of my best works. My experience as a violin teacher led me to create a score to help the technical progress of young instrumentalists.

I created a work in which technical difficulties both as regards the left hand as that of the bow appear in the most natural way. A melodic design of ten notes, clearly alluding to the *Sonata for solo violin* written by Prokofiev in 1947, is the engine of this score structured in four movements.

The first movement has a humorous character with a variety of bow strokes. The second is a slow nostalgic movement in double strings. The third is a "Scherzo" of mysterious character with fast figurations in triplet. The fourth movement shows a greater virtuoso character.

Jordi Cervelló

Fue escrita en el 1994 y está dedicada a mi hija Susanna.

Considero la *Sonatina* para violín solo como una de mis mejores obras. Mi experiencia como profesor de violín me impulsó a crear una partitura cuya finalidad radica especialmente en ayudar al progreso técnico de los jóvenes instrumentistas. Crear una obra en la que las dificultades técnicas tanto por lo que se refiere a la mano izquierda como a la del arco apareciesen de la manera más natural.

Un dibujo melódico de diez notas, de clara alusión a la *Sonata para violín solo* escrita por Prokofiev en el 1947, es el motor de esta partitura estructurada en cuatro movimientos. El primero, de carácter humorístico, dentro de la variedad de golpes de arco; el segundo, un lento nostálgico en dobles cuerdas; el tercero, un "Scherzo" de carácter misterioso con rápidas figuraciones en tresillo. El cuarto tiempo presenta un mayor carácter virtuosístico.

Jordi Cervelló

EDITORIAL BOILEAU
a la meua filla Susanna
www.boileau-music.com
SONATINA

- Violino solo -

Jordi Cervelló
(1935)

I

Vivo e grazioso $\text{♩} = 76 - 80$

mf cantabile

p

mp

cresc.

mf *dim.* *p* *mf*

p

cresc.

f largamente

a tempo

dim. et rit. *mp*

cresc. molto

alla corda *f sempre*

tranquillo
alla corda *p sub.* *pp*

mp

mf *cresc.* *f* *rit.* *(f)*

a tempo *(f) secco* *p* *leggero*

f *p* *f* *p*

rit. *a tempo* *mf* *mp* *dim.*

pp *p*

molto rit. *a tempo* *f* *tallone*

rit. *p ten.*